



El Mercurio 7-2-78 p. 7 (Supl.).
AAE 8710

Semblanzas de Escritores Notables



Notas de un Concierto Europeo. Cuatro Tríos y un Destierro
Volodia Teitelboim. LOM Ediciones, Santiago, 1988, 198 páginas.

por Patricio Lizama

DESPUES de escribir premiadas biografías y su autobiografía, Volodia Teitelboim regresa al campo literario con un libro que propone "cuatro tríos": español, francés, ruso y alemán. Los tríos se dividen en capítulos dedicados a Federico García-Lorca y Teresa León, Víctor Hugo y Flora Tristán, Fiodor Dostoiévsky y León Tolstói, Heinrich von Kleist y Alejandro Humboldt, entre otros, y el texto concluye con una reflexión sobre el escritor chileno en el exilio.

Los elegidos comparten una práctica artística, un amplio interés por la diversidad y complejidad humana y una participación en las transformaciones y los desafíos político-sociales. Para realizar su trabajo, Teitelboim apela a recuerdos personales, datos biográficos, actos conmemorativos, junto con visitas a museos y lugares fundamentales donde vivieron y/o murieron los escritores.

El resultado es una serie de retratos que combinan la fisonomía artística, ética y política de cada figura europea. Muy completos son los de Hugo y Aragon pues Teitelboim revisa toda su obra, puntualiza las convicciones de cada uno y los sitúa en la historia con gran precisión. Distintos, más cercanos emocionalmente, pero también convincentes y con nuevas aproximaciones resultan los de Lorca, León, Alberti y Dostoiévsky.

A partir de los retratos, se despliegan otras lecturas. De gran interés es el rescate de textos antiguos con resonancias contemporáneas como los relatos de viaje por América Latina escritos por Flora Tristán y Alejandro Humboldt, el "primer indigenista de los tiempos modernos" y según Bolívar, el "segundo descubridor de América".

La apropiación de lo europeo en nuestro continente es otro aspecto destacable. Teitelboim recuerda el impacto del teatro lorquiano y la influencia de la obra y el pensamiento de Aragon en los artistas jóvenes de los años 30, la admiración de Neruda por Hugo, Alberti, Lorca, Aragon y Pushkin y la huella de Tolstói en Chile. Respecto de esto último, hay que subrayar que el autor no se queda sólo en la colonia tolstoyana de San Bernardo, sino que describe la actividad de otra más desconocida, la Colonia de Pio Nono, que funcionó a principios de siglo, lo que amplía el conocimiento del campo cultural chileno.

La recuperación de dos mujeres notables constituye también un aporte valioso de *Notas de un concierto europeo*. En Teresa León destaca su diversa obra literaria y su múltiple actividad política y cultural dentro y fuera de España; en Flora Tristán, sus relatos y en particular su defensa de la mujer y el trabajador en el siglo pasado. No en vano, Vargas Llosa quiere escribir una novela sobre ella. Al lado de estos múltiples logros, parece menor la visión de Picasso y el testimonio sobre el acto para recordar la quema de libros en la Alemania de 1933.

Arte y sociedad, pasado y presente, Europa y América Latina, análisis literario y cultural, crónica y diario de viaje, conforman un atractivo y estimulante material que complementa y descubre nuevas aproximaciones a la cultura del viejo y el nuevo mundo.

Semblanzas de escritores notables [artículo] Patricio Lizama.

Libros y documentos

AUTORÍA

Lizama, Patricio

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Semblanzas de escritores notables [artículo] Patricio Lizama. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile